

contre le mur en le centrant autant que possible sur l'ouverture du mur, puis indiquer l'emplacement des quatre trous pour monter la plaque arrière, ainsi le tron d'entrée électrique (**ELECTRICAL KNOCKOUT**). Pour le service électrique percer un trou de 1/8" supérieur à la grosseur de fil utilisé. Une ouverture d'un pouce de diamètre est prévue sur la plaque arrière du ventilateur pour le service électrique. Lorsque le ventilateur est monté sur un mur en béton, perforer des ouvertures de 7/32" pour les quatre ancrages et vis de montage (inclus). Enfoncera les ancrages complètement dans le trou. Pour placer le ventilateur dans un mur en bois, utiliser des vis pour le bois.

Étape 4.

Avant de placer le ventilateur, introduire la source de courant dans le mur. Rattacher le collet de rallonge au collet de raccord du conduit du ventilateur. Le raccord devrait être aussi hermétique que possible afin d'éviter tout écoulement de la cavité murale. Appliquer une quantité considérable de calfeutrage en polyuréthane au côté extérieur de la plaque renfermant le ventilateur. Il y aura ainsi un joint étanche entre le ventilateur et la surface murale. Si un cadre en bois est utilisé conjointement avec du revêtement gradué, il faut s'assurer de bien calfeutrer l'endroit entre le support et le mur, ainsi qu'entre la plaque arrière du ventilateur et le support. Placer le ventilateur sur le mur.

NOTE: S'assurer d'obtenir un scellement hermétique tout autour des ouvertures dans les murs intérieurs avant de procéder à l'installation des conduits.

NOTE FINALE POUR L' INSTALLATION

Lorsque le ventilateur est monté dans un emplacement autre que sous un avant-toit ou protégé par un avant-toit, il est fortement recommandé d'installer une moulure d'égouttement et de le sceller du côté du mur et de la partie supérieure du couvercle de la bouche d'évacuation afin d'éviter que la pluie qui coule le long du mur ne pénètre dans le boîtier du ventilateur (voir l'illustration).

RECOMMANDATIONS POUR LA POSE DE CONDUITS

- Lorsque le conduit passe au travers d'un espace non-conditionné il est recommandé d'utiliser un conduit isolé. On évitera ainsi la possibilité de condensation à l'intérieur du conduit ainsi que sur l'extérieur, surtout lorsque le ventilateur est utilisé dans une salle de bains où il y a habituellement un taux élevé d'humidité dans l'air.
- Il est recommandé d'utiliser un conduit isolé flexible tel que retrouvé dans les systèmes résidentiels de chauffage et de climatisation. Puisque les ventilateurs sont capables de supporter la résistance plus élevée occasionnée par de longs conduits et des conduits flexibles, le système ne connaîtra aucune baisse de performance remarquable. Toutefois pour éviter des pertes, le conduit flexible doit être étiré autant que possible afin de minimiser des pertes.
- Lors du raccord des conduit au ventilateur, aux grilles et aux mécanismes de transition, effectuer un joint des plus hermétiques afin d'éviter toute fuite d'humidité, d'odeurs ou d'autres contaminants qui sont évacués.

EN CAS DE DIFFICULTÉS

Si le ventilateur cesse de fonctionner, vérifier ce qui suit:

- Consulter le diagramme de raccordement électrique inclus afin d'assurer les bons raccords.
- Pour assurer un contact approprié, vérifier le fil principal du moteur, les fils d'alimentation et les raccords du capaciteur.

ENTRETIEN

- Puisque les coussinets du ventilateur sont scellés et qu'ils comportent déjà un lubrifiant interne, aucune lubrification n'est nécessaire.

Aucun autre entretien n'est nécessaire.

Aeroflo Inc - 12 - 205 Matheson Blvd E.
Mississauga ON L4Z-3E3
Tel +1 905-890-6192 Fax +1 905-890-6193

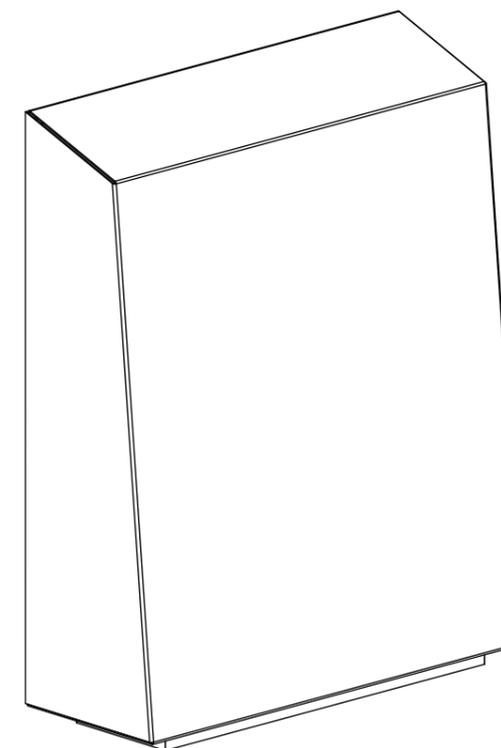
Continental Fan Manufacturing Inc
203 Eggert Rd. Buffalo NY 14215
Tel +1 800 779 4021 Fax +1 716 842 0611

Maico Italia S.p.A. - Via Campagna di Sopra - 25017 Lonato del Garda (BS) - Italy
Tel. +39 030 9913575 Fax +39 030 9913766
e-mail info@maico-italia.it www.elicent.it



COD. 00540.02

04-2009



EXT SERIES FANS

EXT 100A

EXT 100B

EXT 150A

EXT 150B

EXT 200A

EXT 200B

UK

INSTALLATION INSTRUCTIONS

IMPORTANT

READ THESE INSTRUCTIONS COMPLETELY BEFORE INSTALLING FAN AND SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING

Maico Italia S.p.A. — Products are designed and manufactured to provide reliable performance, but they are not guaranteed to be 100% free from defects. Even reliable products will experience occasional failures and this possibility should be recognized by the user. If these products are used in a life support ventilation system where failure could result in loss or injury, the user should provide adequate backup ventilation, supplementary natural ventilation, failure alarm system, or acknowledge willingness to accept the risk of such loss or injury.

FR

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

IMPORTANT

LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET AVANT D'INSTALLER LE VENTILATEUR ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

AVERTISSEMENT

Maico Italia S.p.A. — Les produits sont conçus et fabriqués afin d'assurer une performance fiable, sans toutefois être garantis à 100% d'être libres de toutes déficiences. Même des produits fiables peuvent parfois faire l'objet de problèmes occasionnels et cette possibilité devrait être reconnue par l'utilisateur. Si ces produits sont utilisés comme système de ventilation où leur défaut de fonctionnement pourrait occasionner des pertes ou des blessures, l'utilisateur devrait assurer un système adéquat de ventilation de réserve, une ventilation naturelle supplémentaire ou un système d'alarme en cas de défaillance, à moins qu'il n'avoue être prêt à accepter le risque de telle perte ou telle blessure.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Do not connect power supply until fan is installed. Make sure electrical service to the fan is locked in “off” position.

1. All units are suitable for use with solid-state speed control.
2. This units has rotating parts and safety precautions should be exercised during installation, operation and maintenance.
3. **CAUTION:** “ For General Ventilation Use Only. Do not Use To Exhaust Hazardous Or Explosive And Vapors”.
4. **WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons - observe the following:**
 - a) Use this units only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the factory.
 - b) Before servicing or cleaning, switch power off at service panel and lock service to prevent fan from being switched on accidentally.
 - c) Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
 - d) Sufficient air flow is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent backdrafting. Follow the heating equipment manufacturer's guidelines and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), the American Society of Heating, Refrigeration, and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) and the local code authorities.
 - e) When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wires or other hidden utilities.
 - f) Ducted fans must always be vented to the outdoors.
 - g) Install fan at least five feet above the floor.
 - h) Acceptable for use over a bathtub or shower when installed in a GFCI protected branch circuit.
 - i) NEVER place a switch where it can be reached from a tub or shower.
5. **WARNING!** Check voltage at the fan to see if it corresponds to the motor nameplate.

Guards must be installed when fan is within reach of personnel or within seven (7) feet of working level or when deemed advisable for safety.

FAN INSTALLATION**STEP1.**

When selecting the fan mounting location, the following criteria should be considered: *a) proximity to fresh air intakes; b) sound created by fan operation.*

- a) With any exhaust system, fan should be located a minimum of 6 feet horizontally and 8 feet vertically from any fresh air intakes for HVAC system, heat recovery system, etc. to prevent re-entrainment of exhausted air streams. Windows that are frequently opened during moderate seasons may also be considered fresh air intakes.
- b) Although system noise at the point of exhaust will be virtually silent, windows and other structural openings may be sources for noise entry during fan operation. Proximity to windows and openings should be considered.

Select the location on the exterior wall where the fan is to be mounted. Make a hole through the wall that 1/2" larger than the diameter of the fan duct connection collar. A short piece of rigid duct (not included) approximately 2" longer than the wall thickness is recommended for use as an extension through the wall.

STEP 2.

Screw the connection piece to the wall sheet plate (by using the 4 screws supplied as standard)
Stick the isolation gasket on the external board of the wall plate

STEP3.

Remove the two screws securing the white fan discharge cover and remove the cover. Place the fan against the wall, as centered as possible on the wall opening, then mark the location of the four backplate mounting holes and the electrical knockout. Drill a hole for the electrical service that is 1/8" larger than the size of conduit to be used. A 1" diameter electrical service opening is provided on the fan backplate . When mounting the fan on a masonry wall, drill 7/32 " holes for the four anchors and mounting screws (provided). Tap the anchors flush into the holes. When mounting the fan on a wood surface, wood screws should be used.

STEP4.

Before mounting the fan, bring the electrical supply through the wall. Attach the extension collar to the fan duct connection collar. The connection should be as air tight as possible to prevent leakage from the wall cavity. Apply a generous amount of polyurethane caulk to the exterior side of the fan housing backplate. This will ensure an airtight/waterproof connection between the fan and the wall surface. If a mounting frame is used in conjunction with lapped siding, be certain to apply a generous amount of caulk between the frame and the wall as well as the fan backplate and the frame. Mount the fan to the wall.

Note: *Be certain to make an airtight seal around all interior wall penetrations before attaching duct work.*

FINAL INSTALLATION NOTE:

If the fan is being mounted in a location other than under an eave or protected by an eave, it is highly recommended that a standard flashing be installed and sealed against the wall and upper edge of the fan discharge cover to prevent rain water running down the wall surface from entering the fan housing (see illustration).

DUCTING HINTS

- a) Whenever the duct passes through an unconditioned space, it is recommended that insulated ducting be used. This will prevent the possibility of condensation from building up both within the duct and on the exterior duct wall, particularly when the fan is used as bathroom exhaust where high levels of moisture in the air stream is common.
- b) Insulated flexible duct, as used for take-offs in residential heating and air conditioning system, is recommended. Since the fans are capable of overcoming higher resistance created by long duct runs and flexible duct work, the system will not see an appreciable loss of performance. However, when using flexible duct, it should be stretched as straight and tight as possible to minimize losses.

- c) When connecting duct work to the fan, grilles, or transitional devices, make as air tight a connection as possible to prevent leakage of moisture, odors or other contaminants which are being exhausted.

TROUBLESHOOTING

If fan fails to operate, please check the following:

1. Consult wiring diagrams to assure proper connection.
2. Check motor lead wiring, capacitor leads and incoming supply leads to assure definite contact.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

1. Since fan bearings are sealed and provided with an internal lubricating material, no additional lubrication is necessary.

No other maintenance is necessary.

RACCORD ÉLECTRIQUE

Ne pas brancher la source d'énergie avant que l'installation du ventilateur soit complète. S'assurer que le courant électrique au ventilateur soit interrompue (en position "off").

1. Tous les appareils peuvent fonctionner en contrôle de vitesse.
2. Cet appareil contient des pièces rotatives et des précautions doivent être prises durant l'installation, l'opération et l'entretien.
3. **ATTENTION:** "Pour ventilation générale seulement. Ne pas utiliser pour l'évacuation de matériaux ou de vapeurs dangereux ou explosifs".
4. **AVERTISSEMENT: Afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles, observer ce qui suit:**
 - a. Utiliser seulement l'appareil tel que prévu par le fabricant. Communiquer avec le fabricant pour toute questions.
 - b. Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'appareil, interrompre le courant au panneau central et refermer la porte pour ne pas que le courant soit rallumé de façon accidentelle.
 - c. Les travaux d'installation et de raccordement électrique doivent être effectués par des personnes qualifiées conformément aux codes et normes applicables, y compris les codes de protection contre les incendies.
 - d. L'apport d'air de combustion requis pour le fonctionnement sécuritaire d'équipement à combustion pourrait être affecté par le fonctionnement de cet appareil. Respecter le guide du fabricant pour équipement de chauffage ainsi que les normes de sécurité que celles qui sont publiées par la National Fire Association (NFPA), l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), ainsi que les autorités locales.
 - e. En taillant ou en perforant les murs et les plafonds, attention de ne pas endommager les fils électriques ou autres appareils dissimulés.
 - f. Les ventilateurs à conduits doivent toujours être ventilés vers l'extérieur.
 - g. Installer le ventilateur à au moins cinq pieds du plancher.
 - h. Appareil peut être installé au-dessus d'une douche ou d'un bain, si on respecte tous les codes de sécurité nécessaires à un tel usage (Ex: circuit de protection GFCi).
 - i. NE JAMAIS installer un interrupteur pouvant être accessible d'un bain ou d'une douche.
5. **AVERTISSEMENT!** Vérifier le voltage au ventilateur afin de voir s'il correspond à l'indication sur la plaque du moteur.

Des barres de sécurité doivent être installées lorsque le ventilateur est accessible par du personnel, an s'il est situé dans un rayon d'au moins sept pieds de l'aire de travail, ou lorsque considéré nécessaire aux fins de sécurité.

INSTALLATION DU VENTILATEUR**Étape 1.**

Pour choisir l'emplacement du ventilateur, considérer les points suivants: a) la proximité des sources d'air frais; b) la propagation du bruit.

- a) Avec tout système d'évacuation, le ventilateur devrait être situé à au moins six pieds horizontalement et 8 pieds verticalement de toute entrée d'air frais pour systèmes HVAC, à récupération de chaleur, etc. afin de prévenir la réintroduction de l'air évacué. Des fenêtres que l'on ouvre souvent peuvent aussi être considérées comme des entrées d'air frais.
- b) Quoique le bruit du système au point d'évacuation sera pratiquement nul, la proximité aux fenêtres et autres ouvertures doit être prise en considération dans certains cas où la conduction du bruit doit être nulle.

Choisir l'emplacement sur le mur extérieur où le ventilateur va être placé. Faire un trou dans le mur d'un demi-pouce de plus que le diamètre du collet de raccord du conduit du ventilateur. Un bout de conduit rigide (non-inclus) d'environ 2" supérieur à l'épaisseur du mur est recommandé pour servir de rallonge à travers le mur.

Étape 2.

Fixer la bouche d'évacuation avec les quatre (4) vis en dotation avec la plaque murale.
Appliquer le joint adhésif sur le périmètre externe de la plaque murale.

Étape 3.

Enlever les deux vis qui retiennent le couvercle blanc de la bouche d'évacuation et enlever le couvercle. Placer le ventilateur